

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 95 (2008)  
**Heft:** 12: Gut und günstig = Bon et bon marché = Good and cheap

**Vereinsnachrichten:** BSA-Neumitglieder 2008

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neumitglieder BSA 2008

### Lukas Bögli, \*1966, Basel

1982–1986 Hochbauzeichnerlehre bei Max Schlup in Biel, 1986–1989 Studium und Diplom als Architekt HTL am Technikum Biel. 1989–1991 Architekt bei Frieden und Staffelbach, Biel, 1991–1994 Architekt bei Rolf Mühlethaler, Bem. 1995–1998 Projektleiter bei Herzog & de Meuron, Basel. 1998–2000 Assistent an der Fachhochschule, Abt. Architektur in Biel. Seit 2000 Partner bei Sollberger Bögli Architekten in Biel.  
Bauten: Schwimmbad Fasnacht, Kramburg. Seminarraum Belair BASPO, Magglingen. Bibliotheksanbau, Laufen. Landhaus, Morges. Alpinarium, Galtür. Laborhalle Fachhochschule, Vuffelin. Fabrikhalle Walther Müller Glasbau, Bern. Dachaufbau M90, Biel. Bibliothek Schulhaus Madretsch, Biel. Doppelfamilienhäuser MFHSO, Bremgarten. Villa bei Bern, 2007.  
Projekte: Wohnüberbauung, Arch. Doppelfamilienhaus, Vinelz. Neubau Geschäfts- und Wohnhaus Capitol, Biel. Neu- und Umbau Israelitische Kultusgemeinde, Zürich.

### Mireille Adam Bonnet \*1964, Genève

1983–1989 études d'architecture à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne. 1989–1990 assistanat à l'EPFL, recherche sur le logement et pratique professionnelle à Lausanne. 1989–1990 cours postgrade universitaire, recherche sur les questions du développement, Sénégal. 1991–1992 études de stylisme-modéliste à Coupe-Circuit, Genève. 1992–2000 projet et réalisation de vêtements pour particuliers et sociétés. 1994–1997 enseignement du moulage et du stylisme à Coupe-Circuit, Genève. 1990–2000 participation aux concours de l'atelier Pierre Bonnet, Genève. Depuis 2000 collaboration avec Pierre Bonnet au sein de l'atelier bonnet architectes.  
Réalizations: Transformation d'une mairie en logements, Troinex. EMS spécialisé Alzheimer, Onex. Maison familiale, Vandoeuvers. Aménagement d'un parc communal, Cartigny.  
Projets en cours: Transformation d'une maison en logements, Vandoeuvers. Quartier de 100 logements, Vessy.

### Patricia Capua Mann \*1960, Lausanne

1980–1987 études d'architecture à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne. 1983–1985 stages chez Luigi Snozzi/Vincent Mangeat (avec Graeme Mann). 1987–1989 collaboratrice chez Vincent

Mangeat. 1990 ouvre son atelier d'architectes avec Graeme Mann. 1989–1997, assistante à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne chez les Professeurs Frédéric Aubry, Pierre-Alain Tschumi puis Vincent Mangeat. 1997–2002, chargée de cours à l'Ecole Technique du Bâtiment à Lausanne. 2006–2007 Professeur invitée à l'EPFL avec Graeme Mann. 2000–2005 Présidente du Forum d'architectures de Lausanne.

Réalisations: aménagements de la pharmacie Gamma, Lausanne. Maison Egli, Ollon. Rénovation d'une villa locative, Lausanne. Salle de sport polyvalente, Villaz-St-Pierre. Collège secondaire des Tuillières, Gland. Salle de gymnastique double, Borex. Centre scolaire Le Marais du Billet, Cheseaux.  
Projets en cours: Collège du Léman et salle communale, Apples. Transformation d'un hôtel en maison privée, Celigny. Agrandissement d'une manufacture horlogère, Vallée de Joux. Plan d'aménagement du quartier Sous-Géronde, Sierre. Étude de logements d'étudiants, Yverdon-les-Bains.

### Philipp Esch \*1968, Zürich

Architekturstudium an der ETH Zürich und am CEPT Ahmadabad (Indien), Diplom 1992. Praktikum bei Herman Hertzberger, Amsterdam. 1994–97 Mitarbeit bei Morger & Degelo Architekten, Basel und HPP Henrich Petschnigg Partner, Berlin. 1998–2001 Assistent von Meinrad Morger (EPFL, ETHZ) und Martin Boesch (ETHZ). Seit 2000 eigenes Büro, bis 2003 gemeinsam mit Detlef Schulz, ab 2008 gemeinsam mit Stephan Sintzel. 1997–2002 div. Beiträge in «archithese» und «werk, bauen + wohnen», 2003–2004 Redaktor «werk, bauen + wohnen».  
Bauten: Wohnüberbauung Stähelimmatt, Zürich-Seebach. Alters- und Pflegeheim in Alvaneu. Umbau Mehrfamilienhaus, Zürich-Leimbach.  
Projekte: Wohn- und Geschäftshaus Baufeld G Stadtraum HB, Zürich. Wohnüberbauung Aspholz-Süd, Zürich-Affoltern. Pfarramt Bruder Klaus, Urdorf. Wohnüberbauung ASIG, Zürich-Seebach.

### Anna Jessen \*1967, Konstanz

1987–1994 Studium der Architektur, TU München, GSD Harvard, ETH Zürich, dipl. Arch. ETH 1995. 1998 Architektin bei Diener & Diener Architekten, Basel. 1998 Gründung der jessenvollenweider Architektur, Basel, gemeinsam mit Ingemar Vollenweider. 2000–2004 Oberassistentin am Lehrstuhl für Öffentliche Bauten, TU Dresden.  
Bauten: carhartt-flagstores, Berlin, Mailand, Paris. Villa G. bei München. Wohn- und Geschäftshaus in Ingolstadt.

Projekte: Verwaltungszentrum Oberer Graben, St. Gallen. Staatsarchiv des Kantons Thurgau, Frauenfeld. Seniorenresidenz Wettsteinpark, Basel. Bildungszentrum Technik, Frauenfeld. Manufaktur A. Lange & Söhne, Glashütte i/SA.

### Peter Joos \*1960, Andeer

1983–1989 Architekturstudium ETHZ, 1989 Diplom ETHZ Prof. Fabio Reinhart/Miroslav Šik. Seit 1991 eigenes Architekturbüro gemeinsam mit Christoph Mathys, Zürich und Andeer. Seit 2005 Arbeitsgemeinschaften mit Diener & Diener Architekten Basel, Imhof & Nyffeler Architekten Zürich, Patrik Seiler Architekt Sarnen, Schmid & Schärer Architekten Zürich sowie Fiechter & Salzmann Architekten Zürich.  
Bauten: Kirche St. Martin, Meilen. Mehrfamilienhaus Schneller-Stücheli, Zürich. Forstwerkhof und Feuerwehrgebäude, Andeer. Filialkirche Cresta Ferrera, Ausserferrera. Schulhaus Andeer. Rathaus Sarnen. Bürogebäude Novartis-Campus, Basel. Schulhaus Limmat, Zürich.  
Projekte: SportTheater, Arosa. Werkhof und Polizeistation, Buchs. Gefechtsausbildungszentrum St. Luzisteig. Lido Sarnen. Wohnbauten Kriesiareal, Baden. Wohnbauten Peninsula, Wädenswil.

### Thomas K. Keller \*1970, Amriswil

1991–1998 Studium der Architektur ETH Zürich. 1993–1994 Praktika im Büro Stephan Höhne und Christian Rapp, Berlin, sowie 1995 im Atelier Peter Zumthor, Haldenstein. 1997 Austauschsemester ETH Zürich, Südostuniversität Nanjing, China. 1998–2000 Projektleiter bei David Chipperfield Architects, London. 2001–2003 Keller Schulthess Architekten. 2001–2006 Assistent ETH Zürich, Institut gta, Professur für Geschichte des Städtebaus. Seit 2004 Thomas Kai Keller Architekten, Amriswil.  
Bauten: Neugestaltung Eingang Klostermuseum St. Georgen, Stein am Rhein. Erweiterung Kantonspolizei und Kantonalfängnis, Frauenfeld, mit Rolf Schulthess. Neubau Feuerwehrdepot, Bürglen, mit Rolf Schulthess. Neubau Werkhof, Romanshorn, mit Rolf Schulthess.  
Projekte: Wohnüberbauung Stofelhof, Teufen AR. Wohn- und Geschäftshaus, Amriswil. Verkehrslenkende Massnahmen Landquartstrasse, Arbon. Städtebauliche Studie Neues Perrondach, Hauptbahnhof St. Gallen. Umbau und Erweiterung Geschäftshaus mit Raiffeisenbank, Amriswil. Neugestaltung Eingang Forum Schweizer Geschichte, Schwyz. Neubau Schulgärtnerei, BBZ Arenenberg.



1



4



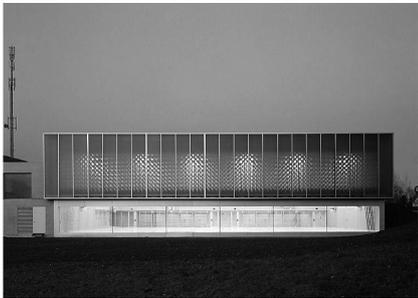
2



5



7



3



6

- 1 Bibliotheksanbau Laufen, 2001  
Lukas Bögli, Biel, mit Ivo Sollberger (Bild: Ruedi Walti, Basel)
- 2 Maison familiale à Vandoeuvres, 2007  
Mireille Adam Bonnet, Genève, Atelier Bonnet Architectes
- 3 Salle de gymnastique double à Borex-Crassier, 2007  
Patricia Capua Mann, Lausanne, avec Graeme Mann
- 4 Wohnüberbauung Stähelimatt, Zürich, 2007  
Philipp Esch, Zürich (Bild: Walter Mair)
- 5 Haus G. bei München, 2006  
Anna Jessen, Basel, jessenvollenweider ARCHITEKTUR  
(Bild: Michael Heinrich)
- 6 Erweiterung Schulhaus Andeer 2005  
Peter Joos, Andeer, mit Christoph Mathys  
(Bild: Franz Rindlisbacher)
- 7 Innenhof Kantonspolizei Frauenfeld, 2006  
Thomas K. Keller, Amriswil, mit Rolf Schulthess

**Ivo Lütolf, \*1972, Luzern**

1987–1991 Berufslehre als Hochbauzeichner bei Schärli Gebrüder AG, Luzern. 1991–1993 Berufstätigkeit als Hochbauzeichner bei Scheuner Mäder Schild, Luzern. 1993–1996 Architekturstudium Hochschule für Technik und Architektur, Luzern. 1998–2002 Mitarbeit bei Hans Cometti, Luzern. 2001–2002 Nachdiplomstudium ETH Zürich, gta. Seit August 2002 eigenes Büro mit Daniel Scheuner, Luzern.  
Bauten: Neubau Dachterrasse Lienert, Luzern. Neubau Wohnhaus Meile, Luzern. Neubau Wohnhaus mit Arztpraxis, Immensee. Bebauungsplan Ortsbildschutzzone Langrütli, Hünenberg. Anbau Wohnhaus Imfangstrasse, Luzern. Kellerumbau Wohnhaus Hüttenweg, Ebertswil, Dachausbau Wohnhaus Lütolf, Sempach.  
Projekte: Schulraumplanung, Stans. Schulanlage Unterlöchli, Luzern. Machbarkeitsstudie Standortevaluation Universität Luzern. Wohnüberbauung Seehof, Sachseln. Erweiterung Schulanlage, Hagendorn. Raiffeisenbank am Rigi, Küssnacht am Rigi. Gütschhöhe, Luzern. Ferienhäuser Zelglistrasse, Engelberg.

**Graeme Mann \*1960, Dundee**

1980–1987 études d'architecture à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne. 1983–1985 stages chez Vincent Mangeat, puis chez Richard Rogers et Eva Jiricna à Londres. 1987 diplôme d'architecte EPFL, Prof. Luigi Snozzi / Vincent Mangeat (avec Patricia Capua Mann). 1987–1990 collaborateur chez Vincent Mangeat. 1990 ouvre son atelier d'architectes avec Patricia Capua Mann. 1990–1996, assistant à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne chez les Professeurs Alin Décoppet, David Chipperfield, Martin et Lise Boesch, Tony Fretton, Alberto Campo Baeza, et Elia Zenghelis. 2006–2007 Professeur invité à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne avec Patricia Capua Mann.  
Réalizations: Aménagements de la pharmacie Gamma, Lausanne. Maison Egli, Ollon. Rénovation d'une villa locative, Lausanne. Salle de sport polyvalente, Villaz-St-Pierre. Collège secondaire des Tuillières, Gland. Salle de gymnastique double, Borex. Centre scolaire Le Marais du Billet, Cheseaux.  
Projets en cours: Collège du Léman et salle communale, Apples. Transformation d'un hôtel en maison privée, Celigny. Agrandissement d'une manufacture horlogère, Vallée de Joux. Plan d'aménagement du quartier Sous-Géronde, Sierre. Étude de logements d'étudiants, Yverdon-les-Bains.

**Christoph Mathys \*1961, Zürich**

1981–1987 Architekturstudium ETHZ, 1987 Diplom ETHZ Prof. Fabio Reinhart/Miroslav Šik. 1987–1991

Mitarbeit im Architekturbüro Rudolf Mathys, Zürich. 1989–1990 Arbeitsgemeinschaft mit Paola Maranta und Quintus Miller, Zürich und Basel. Seit 1991 eigenes Architekturbüro gemeinsam mit Peter Joos, Zürich und Andeer. 1998 Entwurfsassistent bei Gastprofessor M. Šik, EPFL. Seit 1999 Entwurfsassistent bei Professor M. Šik, ETHZ. Seit 2005 Arbeitsgemeinschaften mit Diener & Diener Architekten Basel, Imhof & Nyffeler Architekten Zürich, Patrik Seiler Architekt Sarnen, Schmid & Schärer Architekten Zürich sowie Fiechter & Salzmann Architekten Zürich. 2008 Lehrbeauftragter Professor M. Šik, ETHZ.  
Bauten: Kirche St. Martin, Meilen. Mehrfamilienhaus Schneller-Stücheli, Zürich. Forstwerkhof und Feuerwehrgebäude, Andeer. Filialkirche Cresta Ferrera, Ausserferrera. Schulhaus Andeer. Rathaus Sarnen. Bürogebäude Novartis-Campus, Basel. Schulhaus Limmat, Zürich.  
Projekte: SportTheater, Arosa. Werkhof und Polizeigebäude, Buchs. Gefechtsausbildungszentrum St. Luzisteig. Lido Sarnen. Wohnbauten Kriesiareal, Baden. Wohnbauten Peninsula, Wädenswil.

**Christian Mozzetti \*1970, Muralto**

1985–1991 Scuola Tecnica Superiore a Lugano-Trevano, sezione Architettura. Dal 1998 studio in proprio a Muralto, dal 1999 associato con arch. Nicola Baserga. Realizzazioni principali: Casa Mozzetti, Gordola. Casa Rossi, Arogno. Ampliamento Capanna Michela Motterascio, Aquila. Ristrutturazione Villa Lamparter-Herzog, Minusio. 7 Case a schiera, Ponte Capriasca. Ristrutturazione Case Ceselia, Locarno. Ampliamento Casa Denicola, Arbedo. Nuova Capanna Cristallina, Bedretto. Casa Lafranchi-Bennet, Gordola. Atelier Pedro Pedrazzini, Lavertezzo Piano. Sopraelevazione Casa Facchinetti, Gordola.  
Progetti: Ampliamento Kunstmuseum, Berna. Palestra doppia CPC, Chiasso. Tourismusresort, Andermatt. Palazzo Pedrazzini, Lugano-Castagnola. Ampliamento Capanna Moiry, Grimenz VS. Rifugio ed Ostello, Frasco. Studio Bürkliplatz, Zürich.

**Pascal Müller \*1971, Bern**

1991–1997 Architekturstudium ETH Zürich, Diplom 1997. 1998 Mitarbeit bei A. McGabhann Architects, Irland. 1998–2001 Mitarbeit bei Gigon/Guyer Architekten, Zürich. Seit 2001 Partner bei Müller Sigrüst Architekten AG.  
Bauten: Sanierung Seefeldstrasse 169, Zürich. Gemeindeverwaltungszentrum Affoltern am Albis. Festhütte Amriswil. Sanierung Haus Kissling, Zürich.  
Projekte: Siedlung Frohheim mit EM2N Architekten, Zürich-Affoltern. Haus Kirchner, Muri bei Bern.

Siedlung Riedpark, Zug, mit EM2N Architekten. Villen Tourismusresort Andermatt. Altbau Kunstfreilager Dreispitz, Basel.

**Barbara Neff \*1966, Zürich**

1986–1992 Architekturstudium ETH Zürich. 1988–1989 Praktikum im Architekturbüro Ammann + Baumann, Luzern, 1992 Diplom ETH Zürich. 1992 Mitarbeit im Architekturbüro Marc Ryf, Zürich. 1992–1997 Mitarbeit im Architekturbüro Jakob Steib, Zürich. 1998–2000 Assistentin an der ETHZ, Gastdozent Meinrad Morger, seit 1997 eigenes Büro zusammen mit Bettina Neumann.  
Bauten: Umbau Mehrfamilienhaus B., Zürich. Umbau Einfamilienhaus G., Erlenbach. Umbau, Aufstockung und Sanierung der Heilpädagogischen Schule der Stadt Zürich. Umbau, Dachausbau, Balkonerweiterung Mehrfamilienhaus N., Zürich. Neubau Wohnhaus für behinderte Menschen, Reinach AG. Erweiterung Wirtschaftsschule KV Baden-Zuzach, Baden. Schulhauserweiterung Primarschulhaus, Henggart. Wohnüberbauung Rheinresidenz, Basel. Umbau und denkmalpflegerische Sanierung des Zentrums Röteli, Zürich.  
Projekte: Wohnüberbauung Tägelmoo, Winterthur. Ersatzneubau mit Ladengeschoss und Familienwohnungen, Gutstrasse, Zürich. Sanierung Hochhaus Gutstrasse, Zürich. Sanierung und Umbau Altersheim Dorflinde, Zürich. Neubau Mehrfamilienhaus Allmendstrasse, Küssnacht.

**Bettina Neumann \*1967, Zürich**

1987–1993 Architekturstudium ETH Zürich. 1989–1990 Praktikum im Architekturbüro Ueli Zbinden, Zürich, 1993 Diplom ETH Zürich. 1994–1995 Mitarbeit im Architekturbüro Baumann + Frey, Zürich. 1996 Mitarbeit im Architekturbüro Geisser + Lüdi, Zürich. Seit 1997 eigenes Büro zusammen mit Barbara Neff.  
Bauten: Umbau Mehrfamilienhaus B., Zürich. Umbau Einfamilienhaus G., Erlenbach. Umbau, Aufstockung und Sanierung der Heilpädagogischen Schule der Stadt Zürich. Umbau, Dachausbau, Balkonerweiterung Mehrfamilienhaus N., Zürich. Neubau Wohnhaus für behinderte Menschen, Reinach AG. Erweiterung Wirtschaftsschule KV Baden-Zuzach, Baden. Schulhauserweiterung Primarschulhaus, Henggart. Wohnüberbauung Rheinresidenz, Basel. Umbau und denkmalpflegerische Sanierung des Zentrums Röteli, Zürich.  
Projekte: Wohnüberbauung Tägelmoo, Winterthur. Ersatzneubau mit Ladengeschoss und Familienwohnungen, Gutstrasse, Zürich. Sanierung Hochhaus Gutstrasse, Zürich. Sanierung und Umbau Altersheim Dorflinde, Zürich. Neubau Mehrfamilienhaus Allmendstrasse, Küssnacht.



8



11



13



9



12



14



10

8 Neubau Wohnhaus Meile, Luzern, 2004  
Ivo Lütholf, Luzern, mit Daniel Scheuner

9 Centre scolaire «Le Marais du Billet», à Cheseaux, 2008  
Graeme Mann, Lausanne, avec Patricia Capua Mann et Tekhné SA

10 Neubau Feuerwehrgebäude Tranter Flimma, Andeer, 2000  
Christoph Mathys, Zürich, mit Peter Joos  
(Bild: Franz Rindlisbacher)

11 Casa Mozzetti, Gordola, 2006  
Christian Mozzetti, Muralto, con Nicola Baserga

12 Gemeindeverwaltungszentrum mit Saal, Affoltern am Albis, 2005  
Pascal Müller, Müller Sigrist Architekten, Zürich, mit Peter Sigrist (Bild: huberlendorff, Zürich)

13 Erweiterung Primarschule Henggart, 2006  
Barbara Neff, Zürich, mit Bettina Neumann  
(Bild: neff neumann)

14 Wohnüberbauung Rheinresidenz, Basel, 2006  
Bettina Neumann, Zürich, mit Barbara Neff  
(Bild: Michael Fontana)

**Eligio Novello \*1962, Lausanne**

1983–1989 étude d'architecture à l'EPFL, diplôme avec le Prof. Martin Steinmann. 1989–1993 collaborateur chez Rodolphe Luscher, Lausanne, 1992–1993 assistant de la chaire de construction à l'EPFL. 1993 fondation du bureau U15 Architectes. 1993 Bourse Fédérale des Beaux-Arts.  
Réalizations: Diverses habitations individuelles à Berne, Aarau, Genève, Lausanne, Paudex, Locarno, France. Dépôt de brevet pour un système de constructions en bois, US Habitation Tschan-Troesch Epalinges. Divers Logements collectifs, Vevey. Unité d'hospitalisation psychiatrique pour adolescents, CHUV, Lausanne. Etude urbaine Aile-Castillo-Rivage, Vevey. Habitation Santos, Mont-sur-Lausanne. Habitation Hannen-Manigley, St-Légier Salines de Bex. Bâtiment SMR, Vevey.  
Projets en cours: Logements collectifs, Brent. Orgue de St-Vincent, Montreux. Habitation Kinnar, Jouxtenes. Agence ECA, Payerne. Pont de Gilamont, Vevey. Préau couvert Clos, Vevey. Eglise Orthodoxe, Apidia. Eco-quartier Bex.

**Peter Oestreich \*1963, St. Gallen**

1979–1983 Lehre als Tiefbauzeichner in St. Gallen. 1980–1983 Berufsmittelschule, 1983–1987 Architekturstudium am Technikum Winterthur, 1987 Diplom. 1986 Praktikum bei Arnold Amsler, Winterthur. 1988 Mitarbeit bei Vogt Fosco Oppenheim Architekten, Zürich, 1989 bei Atelier 5, Bern und 1990–1994 Architekt bei Kuster+Kuster Architekten, St. Gallen. Seit 1995 gemeinsames Büro mit Markus Schmid in St. Gallen.  
Bauten: Einbau Saunaaanlage im Hallenbad Blumenwies, St. Gallen. Neubau Raiffeisenbank, Gossau. Neubau genossenschaftliche Alterswohnungen Flurgarten, St. Gallen. Umbau Stickereifabrik in Wohnloft, Herisau. Neubau Dreifachsporthalle Demuttal, St. Gallen. Umbau EFH Kobler, Mörschwil. Neubau genossenschaftliche Alterswohnungen Linsebüelguet, St. Gallen. Neubau Wohn- und Pflegeheim, Flawil. Neubau Bürogebäude Gemeindeverwaltung, Bronschhofen. Weiterbau Atelierhaus, Mülhau.  
Projekte: Wohnüberbauung Kammelenbergstrasse, St. Gallen. Neubau Schulhaus Kinderdorf Pestalozzi, Trogen. Erweiterung Dreifachsporthalle Schöntal, Altstätten. Neubau Dreifachsporthalle, Mörschwil. Tankeinhausung Brauerei Locher, Appenzell. Neubau Wohn- und Pflegeheim Flawil.

**Martino Pedrozzi \*1971, Zurigo**

1973–1975 residenza in Perù. 1996 diploma d'architetto presso l'EPFL. Dal 1997 titolare di uno studio d'architettura a Mendrisio. 1999 collaborazione di due mesi a Rio de Janeiro presso lo studio di Oscar Niemeyer. 2007–2008 Docente invitato presso l'Istituto Universitario di Studi Superiori di Pavia. 2007–2008 critico invitato presso la sede di Firenze della «Kent State University» (Ohio, USA), presso la sede di Vico Morcote del «Southern California Institute of Architecture» e presso l'EPFL. 2007 esperto esterno di tesi di laurea presso l'EPFL. Dal 2003 conferenze sul proprio lavoro in Argentina, Messico, Cina, Sudafrica, Emirati Arabi Uniti, Georgia. Dal 2006 Docente presso l'Accademia di architettura di Mendrisio dove dirige il WISH (Workshop on International Social Housing). Realizzazioni: Casa di vacanza, Airolo. Trasformazione di una stalla, Semione. Restauro di una cascina, Malvaglia. Restauro di una rovina di cascina, Malvaglia. Sala polivalente, Lugano. Casa unifamiliare, Lugano. Progetti in corso: Palazzo di appartamenti, Pregassona. Casa di vacanza, Pregassona. Casa unifamiliare, Sonvico. Casa unifamiliare, Bellinzona. Semisvincolo autostradale, Bellinzona.

**Urs Primas, \*1965, Zürich**

1985–1991 Architekturstudium an der ETH Zürich, 1991 Diplom bei Prof. A. Henz. Anschliessend Mitarbeit bei Claude Schelling + Partner, Dübendorf. 1995–2002 Tätigkeit als Architekt in Amsterdam, u. a. Projektleitung «City Building» (Rotterdam) für Bosch Architects. 1996–2002 niederländischer Korrespondent für «werk, bauen und wohnen». Publikationen und Ausstellungen zu Architektur, Wohnungsbau und Städtebau. Lehraufträge an der Academie van Bouwkunst Amsterdam und an der TU Delft. Seit 2002 Dozent im Fach Urban Research an der ZHAW in Winterthur. Seit 2002 eigenes Büro für Architektur und Städtebau in Zürich.  
Bauten: Gesamterneuerung Wohnsiedlung Heumatt, Zürich, mit Proplaning AG, Basel. Umbau Turnersteig, Zürich. Umbau Wengistrasse, Zürich.  
In Planung: Umbau Alterssiedlung Dufourstrasse, Zürich. Neubau Wohnüberbauung Grünwald, Zürich, beides mit Franziska Schneider und Jens Studer.

**Armando Ruinelli \*1954, Soglio**

1970–1974 Lehre als Hochbauzeichner in Zürich. 1974–1976 Mitarbeit in kleineren Architekturbüros. 1977–1981 autodidaktische Studien, freischaffend.

Seit 1982 eigenes Architekturbüro in Soglio, ab 2000 im Büro Ruinelli Associati Architetti. Seit 2008 Gastprofessor für Entwurf an der Hochschule Biberach an der Riss (D).

Bauten: Einfamilienhaus, Vicosoprano. Restaurierung Kirche San Lorenzo, Soglio. Doppelteinfamilienhaus, Soglio. Architekturatelier, Soglio. Schreinerei, Spino. Bauernhof, Soglio. Turn- und Mehrzweckhalle, Bondo. Einfamilienhäuser, Soglio. Ausstellungsraum und Atelier, Bondo. Umbau Schulhaus, Castasegna. Fotoatelier und Wohnhaus, Soglio. Umbauten und Restaurierungen Hotel Waldhaus, Sils i. E. Atelierhaus, Vicosoprano. Umbau Patrizierhaus, Vicosoprano.  
Projekte: Um- und Anbau, Soglio. Einfamilienhaus, Stampa. Einfamilienhaus, Champfèr. Restaurierung Kirche San Martin, Bondo. Stallumnutzung, Soglio. Umbau historischer Strickbau, Castasegna. Prototyp Stallumnutzungen ausserhalb der Bauzonen. Um- und Anbau, Castasegna. Umbau historische Mühle, Promontogno.

**Daniel Scheuner, \*1972, Luzern**

1988–1992, Berufslehre als Hochbauzeichner, TGS Partner Architekten, Luzern. 1992–1995 Berufstätigkeit als Hochbauzeichner bei Arnold Wettstein, Rothenburg. 1995 Praktikum bei Gigon Guyer, Zürich. 1995–1999 Architekturstudium Ingenieurschule beider Basel, Muttenz. 1999–2002 Mitarbeit bei Graber und Steiger, Luzern. Seit August 2002 eigenes Büro mit Ivo Lütolf, Luzern.  
Bauten: Schwimmbad Fasnacht, Kramburg. Seminarraum Belair BASPO, Magglingen. Bibliotheksanbau, Laufen. Landhaus, Morges. Alpinarium, Galtür. Laborhalle Fachhochschule, Vauffelin. Fabrikhalle Walther Müller Glasbau, Bern. Dachaufbau M90, Biel. Bibliothek Schulhaus Madretsch, Biel. Doppelteinfamilienhäuser MFHSO, Bremgarten. Villa bei Bern, 2007.  
Projekte: Wohnüberbauung, Arch. Doppelteinfamilienhaus, Vinelz. Neubau Geschäfts- und Wohnhaus Capitol, Biel. Neu- und Umbau Israelitische Cultusgemeinde, Zürich.

**Markus Schmid \*1961, St. Gallen**

1979–1983 Lehre als Hochbauzeichner in Herisau, 1980–1983 Berufsmittelschule in St. Gallen, 1983–1986 Architekturstudium am Technikum Winterthur, 1986 Diplom. 1987 freischaffender Architekt in St. Gallen. 1988 Studienreise durch Südamerika. 1989–1990 freischaffender Architekt. 1990 diverse Studienreisen in Mittelamerika und Asien. 1991–1995



15



18



21



16



19



17



20

15 Batiment administratif OAI-SMR, Vevey 2007  
Eligio Novello, Vevey

16 Neubau Wohn- und Pflegeheim Flawil 2007  
Peter Oestreich, St. Gallen, Oestreich + Schmid Architekten  
(Bild: Nina Blaisch)

17 Casa unifamiliare Lugano, 2008  
Martino Pedrozzi, Pregassona

18 Gesamterneuerung Wohnsiedlung Heumatt, Zürich, 2005  
Urs Primas, Zürich mit Proplaning Architekten AG, Basel  
(Bild: Andrea Helbling)

19 Fotoatelier- und Wohnhaus, Soglio 2003  
Armando Ruinelli, Soglio

20 Kellerumbau, Wohnhaus Hüttenweg, Ebertswil, 2007  
Daniel Scheuner, Luzern, mit Ivo Lütolf

21 Neubau Bürogebäude Gemeindeverwaltung  
Bronschofen 2007  
Markus Schmid, St. Gallen, Oestreich + Schmid Architekten  
(Bild: Nina Blaisch)

Architekt bei Niggli+Zbinden Architekten, St. Gallen. Seit 1995 gemeinsames Büro mit Peter Oestreich in St. Gallen.

Bauten: Einbau Saunaanlage im Hallenbad Blumenwies, St. Gallen. Neubau Raiffeisenbank, Gossau. Neubau genossenschaftliche Alterswohnungen Flurgarten, St. Gallen. Umbau Stickreifabrik in Wohnloft, Herisau. Neubau Dreifachsporthalle Demuttal, St. Gallen. Umbau EFH Kobler, Mörschwil. Neubau genossenschaftliche Alterswohnungen Linsebüelguet, St. Gallen. Neubau Wohn- und Pflegeheim, Flawil. Neubau Bürogebäude Gemeindeverwaltung, Bronschhofen. Weiterbau Atelierhaus, Mühlau. Projekte: Wohnüberbauung Kammelenbergstrasse, St. Gallen. Neubau Schulhaus Kinderdorf Pestalozzi, Trogen. Erweiterung Dreifachsporthalle Schöntal, Altstätten. Neubau Dreifachsporthalle, Mörschwil. Tankeinhausung Brauerei Locher, Appenzell. Neubau Wohn- und Pflegeheim Flawil.

#### **Laurent Séchaud \*1967, Genève**

1988–1995 étude d'architecture à l'Ecole d'architecture de Genève (EAUG), diplôme 1995. 1991–1992 stage dans l'atelier d'architecture Mauro Gallantino, Milan. 1995–1996 collaboration avec l'atelier d'architecture Julien Descombes Genève. Depuis 1997 contrat avec la Coopération Suisse au Développement (DDC) dans le cadre du Programme de Développement des Villes Moyennes (PDVM) au Burkina Faso. Réalisations dans le cadre du PDVM: Marché Central de Fada N'Gourma. Pharmacie communale de Fada N'Gourma. Rues marchandes de Ouahigouya (boutiques). Transformations dans le Grand Marché de Ouahigouya. Bâtiment de la police municipale de Koudougou. Marché à détail de Fada N'Gourma. Abattoir de Ouahigouya. Bureaux à Fada N'Gourma. Marché Central de Koudougou. Réalisations hors PDVM: Réhabilitation et transformation des bureaux de la Coopération Suisse à Ouagadougou. Transformation et construction des bureaux du programme Alpha, Ouagadougou. Espace artisan du SIAO Ouagadougou. Maison individuelle à Fada N'Gourma. Projets en cours dans le cadre du PDVM: Gare routière de Koudougou. Projets en cours hors PDVM: Maison individuelle à Bassemyam. Maison de la femme à Dassuy.

#### **Peter Sigrist \*1970, Zürich**

1991–1998 Architekturstudium ETH Zürich, Diplom 1998. 1998–2001 Mitarbeit bei Herzog & de Meuron, Basel. Seit 2001 Partner bei Müller Sigrist Architek-

ten AG. 2000–2005 Assistent ETH bei Christian Kerez und Kazuyo Sejima. Seit 2007 Dozent BSC an der Hochschule Liechtenstein.

Bauten: Sanierung Seefeldstrasse 169, Zürich. Gemeindeverwaltungszentrum Affoltern am Albis. Festhütte Amriswil. Sanierung Haus Kissling, Zürich. Projekte: Siedlung Frohheim mit EM2N Architekten, Zürich-Affoltern. Haus Kirchacker, Muri bei Bern. Siedlung Riedpark mit EM2N Architekten, Zug. Villen Tourismusresort Andermatt. Altbau Kunstfreilager Dreispitz, Basel.

#### **Amr Soliman \*1965, Zürich**

1982–1987 Architekturstudium an der Alexandria University. 1991–1995 Architekturstudium an der ETH Zürich. 1988–1990 Mitarbeit bei Stücheli Architekten und Andreas Schärli, Zürich. 1996–2001 Assistent / Diplomassistent bei Prof. Mario Campi an der ETHZ. 1996–1998 freischaffender Architekt. Seit 1999 gemeinsames Büro mit Patrik Zurkirchen in Zürich. Bauten: Neubau Deutsche Schule Genf, Vernier. Umbau und Renovation Haupttrakt der Berufsschule, Ziegelbrücke. Neubau Galleria dell'Accademia, Mendrisio. Neubau Mensa der Berufsschule, Ziegelbrücke. Erweiterung Wohnhaus, Weggis. Neubau Centro studi Canavée, Mendrisio. Umbau Wohnhaus, Weggis. Projekte: Neubau Wohnhäuser Andermatt Alpine Destination Company, Andermatt. Umbau Wohnhaus, Dällikon. Neubau Alters- und Pflegeheim, Würenlos. Umbau ETH, Unterlunkhofen.

#### **Ivo Sollberger, \*1965, Bern**

1982–1986 Lehre als Hochbauzeichner in Bern. 1987–1990 Studium und Diplom als Architekt HTL am Technikum Biel. 1990–1994 Architekturstudium ETH Zürich, GSD Harvard bei Hans Kollhoff und Rem Koolhaas. 1994 Diplom an der ETH in Zürich bei Hans Kollhoff. 1994–1999 Projektleiter bei Herzog & de Meuron in Basel. Seit 2000 Partner bei Sollberger Bögli Architekten in Biel. Bauten: Schwimmbad Fasnacht, Kramburg. Seminarraum Belair BASPO, Magglingen. Bibliotheksanbau, Laufen. Landhaus, Morges. Alpinarium, Galtür. Laborhalle Fachhochschule, Vauffelin. Fabrikhalle Walther Müller Glasbau, Bern. Dachaufbau M90, Biel. Bibliothek Schulhaus Madretsch, Biel. Doppelneinfamilienhäuser MFHSO, Bremgarten. Villa bei Bern, 2007. Projekte: Wohnüberbauung, Arch. Doppelneinfamilienhaus, Vinelz. Neubau Geschäfts- und Wohnhaus Capitol, Biel. Neu- und Umbau Israelitische Cultusgemeinde, Zürich.

#### **Adrian Streich, \*1966, Zürich**

1985–1992 Architekturstudium ETH Zürich, Diplom 1992. 1986 Vorkurs an der Schule für Gestaltung Zürich. 1992–1998 Mitarbeit im Büro Burkard Meyer, Baden. 1997 Gründung eigenes Architekturbüro in Zürich. 1998–2001 Assistenz an der ETH Zürich, Abteilung für Architektur bei Professor Adrian Meyer. Bauten: Wohnsiedlung Werdwies, Zürich. Wohn- und Gewerbeüberbauung Lienihof, Zürich. Diener-Areal, Zürich. Wohnhaus Seefeldstrasse 110, Zürich. Gebäudehülle Wohnsiedlung Heuried, Zürich. Umbau Migros Wipkingen, Zürich. Umbau Ueberlandstrasse 385–387, Zürich. Erweiterung Wohnsiedlung Rebbergstrasse, Oberengstringen. Erweiterung Bickgut, Würenlos. Umbau Haus Simeon Dubach, Walchwil. Umbau Haus Biland, Baden.

#### **Ingemar Vollenweider \*1964, Lugano**

1985–1992 Studium der Architektur, GSAPP Columbia, ETH Zürich, dipl. Arch. ETH. 1992–1995 Architekt im Büro Kollhoff & Timmermann, Berlin. 1995–1998 Oberassistent, Dozent am Lehrstuhl Architektur u. Konstruktion, ETH Zürich. 1998 Gründung der jessen-vollenweider Architektur, Basel, gemeinsam mit Anna Jessen. Seit 2006 Professur für Stadtbaukunst und Entwerfen, TU Kaiserslautern. Bauten: carhartt-flagstores, Berlin, Mailand, Paris. Villa G. bei München. Wohn- und Geschäftshaus in Ingolstadt. Projekte: Verwaltungszentrum Oberer Graben, St. Gallen. Staatsarchiv des Kantons Thurgau, Frauenfeld. Seniorenresidenz Wettsteinpark, Basel. Bildungszentrum Technik, Frauenfeld. Manufaktur A. Lange & Söhne, Glashütte i/SA.

#### **Gerold Vomsattel \*1964, Visperterminen**

1981–1985 Lehre als Möbelschreiner in den Lehrwerkstätten Bern und gestalterische Berufsmittelschule Kunstgewerbeschule Bern. 1985–1987 Mitarbeit im Büro H. U. Meyer in Bern. 1987–1990 Architekturstudium am Technikum Luzern. 1990–1992 Entwurfsassistent bei Prof. M. Campi an der ETH Zürich. 1993 Mitarbeit bei Bonnard und Woeffray, Monthey. Ergänzungsstudium Bau und Energie. Seit 1994 selbständige Tätigkeit als Architekt, Experte Lehrabschlussprüfungen Hochbauzeichner. Seit 2006 gemeinsames Büro mit Rita Wagner in Visp. Bauten: Atelierhaus Weber, Zürich. EFH Meyer-Bregy, Feithieren-Leuk. MFH Walker, Bitsch. EFH Ritz, Bürchen. Bergrestaurant mit Touristenunterkunft Hohnsaas, Saas-Grund. Umbau EFH Jeiziner, Raron. EFH Gobba, Hohen. EFH Mathieu-Brazerol, Steg. EFH



22



25



27



23



26



28



24

22 Marché Central de Koudougou, 2005  
Laurent Séchaud, Burkina Faso, avec Pierre Jéquier, France  
(Image: Amir Anoushfar)

23 Festhütte Amriswil 2007  
Peter Sigrist, Zürich, mit Pascal Müller, Müller Sigrist Architekten  
(Bild: Hannes Henz, Zürich)

24 Mensa Berufsschule, Ziegelbrücke, 2005  
Amr Soliman, Zürich, mit Patrik Zurkirchen

25 Villa bei Bern 2007  
Ivo Sollberger, Biel, Sollberger Bögli Architekten  
(Bild: Kaymedia, Zürich, Francesca Giovanelli)

26 Wohnsiedlung Werdwies, Zürich, 2007  
Adrian Streich, Zürich

27 Verwaltungszentrum St. Gallen, 2009-2011  
Ingemar Vollenweider, Basel, jessenvollenweider ARCHITEKTUR

28 EFH Jeiziner, Raron 2006  
Gerold Vomsattel, Visp, mit Donat Jeiziner  
(Bild: Thomas Andenmatten)

Kalbermatter-z'Brun, Steg. EFH Kuster-Studer, Visperterminen. EFH Zenhäusern-Jossen, Raron. Sanierung Berufsschule, Brig. EFH Bregy-Lochmatter, Raron. Projekte: Neugestaltung MGB-Trassée, Naters. Wohn- und Geschäftshaus, Raiffeisenbank, Visp. EFH Imhof-Ritler, Mund. EFH Michlig Ried-Brig.

#### Rita Wagner \*1967, Männedorf

1987–1993 Architekturstudium an der ETH Zürich. 1994–1996 Tätigkeit als Architektin im Büro Gmür Lüscher Gmür und Zach Zünd Architekten in Zürich. Seit 1996 eigenes Architekturbüro. 1999/2000 Entwurfsassistentin EPF Lausanne, Gastprof. Mirko Zardini. 2000–2003 Entwurfsassistentin ETH Zürich, Gastdoz. Dominique Perrault. 2003–2005 Diplomassistentin ETH Zürich, Prof. José Lluis Mateo. 2000–2005 Expertein am HBT Winterthur, Lehrabschlussprüfung für Hochbauzeichner. Seit 2006 gemeinsames Büro mit Gerold Vomsattel in Visp. Seit 2006 Mitglied Zentrale Hüttenkommission des SAC. Bauten: Atelierhaus Weber, Zürich. EFH Meyer-Bregy, Feithieren-Leuk. MFH Walker, Bitsch. EFH Ritz, Bürenchen. Bergrestaurant mit Touristenunterkunft Hohsaas, Saas-Grund. EFH Gobba, Hohtenn. Umbau und Sanierung Bürogebäude Exit, Zürich. Dachaufbau Wagner-Grossmann, Uetikon am See. Holzfassade Bürogebäude Forest Tower, Kleindöttingen. Umbau Villa Freiestrasse, Zürich. Umbau Altes Schulhaus, Uetikon am See. Projekte: Neugestaltung MGB-Trassée, Naters. Wohn- und Geschäftshaus, Raiffeisenbank, Visp. EFH Imhof-Ritler, Mund. EFH Michlig, Ried-Brig.

#### Patrik Zurkirchen \*1964, Zürich

1984–1991 Architekturstudium an der ETH Zürich. 1990 Mitarbeit bei Ehrenbold & Schudel Architekten in Bern, 1992–1996 Mitarbeit bei Campi + Pessina Architetti in Lugano. 1997–1999 Assistent bei Prof. Mario Campi an der ETHZ. 1997–1998 freischaffender Architekt. Seit 1999 gemeinsames Büro mit Amr Soliman in Zürich. Bauten: Neubau Deutsche Schule Genf, Vernier. Umbau und Renovation Haupttrakt der Berufsschule, Ziegelbrücke. Neubau Galleria dell'Accademia, Mendrisio. Neubau Mensa der Berufsschule, Ziegelbrücke. Erweiterung Wohnhaus, Weggis. Neubau Centro studi Canavée, Mendrisio. Umbau Wohnhaus, Weggis. Projekte: Neubau Wohnhäuser Andermatt Alpine Destination Company, Andermatt. Umbau Wohnhaus, Dällikon. Neubau Alters- und Pflegeheim, Würenlos. Umbau EFH, Unterlunkhofen.

## Als Gastmitglieder wurden aufgenommen

#### Pino Brioschi \*1946, Bellinzona

Lavoro nel campo della fotografia promozionale e divulgativa, dedicandomi ai soggetti più diversi, dall'architettura al ritratto, dagli oggetti d'arte al paesaggio. Sempre alla ricerca dei segreti della vita, mi sono accorto che per ottenere di più è necessario togliere: una filosofia che cerco di applicare anche alla composizione delle mie immagini.

#### Thierry Bruttin \*1964, Sierre-Fribourg

1986–1991 études d'architecture à l'EPFL. 1991–1999 chef de projet chez Vincent Mangeat à Nyon. 1999–2001 assistant à l'EPFL, chaire d'architecture. 2001–2008 architecte de Ville à Sierre, à titre de chef du service Edilité et Urbanisme, dirige l'élaboration du plan directeur d'urbanisation du centre ville et la réalisation de nombreux édifices et espaces publics, dont la nouvelle crèche, le poste de police, le Musée valaisan de la vigne et du vin, les Jardins de l'Hôtel de ville, les columbariums de Granges et Noës, le Jardin de l'Europe, la Place de l'Hôtel de ville. Eté 2008 nommé architecte de Ville à Fribourg. Membre fondateur de l'Association Altitude 1400 (2007).

#### Nicola Emery \*1958, Collina d'Oro

Filosofo, laurea in filosofia della storia e PhD in filosofia contemporanea nell'Università di Venezia e Roma, autore dei libri «Lo Sguardo di Sisifo. G. Rensi e la via italiana alla filosofia della crisi» (Milano 1997); «L'eloquenza del Nichilismo» (Roma 2001); «L'architettura difficile. Filosofia del costruire» (Milano, 2007); «Progettare, costruire, curare. Per una deontologia dell'architettura» (Bellinzona, 2008). Da oltre dieci anni è docente titolare dei corsi di «Filosofia e architettura» e di «Estetica moderna e contemporanea» presso l'Accademia di Mendrisio, dove durante diversi anni ha collaborato con lezioni, critiche e testi con l'Atelier di Peter Zumthor. Membro del Comitato di Riferimento per i Dottorati di ricerca in architettura del Politecnico di Milano, già membro del Comitato nazionale della Società Svizzera di Filosofia, ha tenuto conferenze e pubblicato contributi anche per OTIA, per la SIA, per la Scuola di governo del territorio del SUM a Firenze, per lo IUAV a Venezia e per altre Scuole dottorali e Università.

#### Georg Frey \*1949, St. Gallen

1971–1976 Architekturstudium ETH Zürich, Diplom 1977. Mitarbeit in verschiedenen Architekturbüros, 1980–1984 Lehrassistent bei den Professoren Bernhard Hoesli und Heinz Ronner an der ETH Zürich.

1985–1988 Kurse und Lehraufträge «Raum und Bewegung» an Sekundar-, Berufs- und Hochschulen, Engagement im ausserhohischen Heimatschutz, Mitinitiant und -organisator der Aktion AR-chitektur mit Publikationen, Veranstaltungen und Ausstellungen. 1989–1992 Mitautor Regierungsleitbild Appenzell Ausserrhoden. 1993–2000 Denkmalpfleger des Kantons Appenzell Ausserrhoden, seit 2001 Denkmalpfleger des Kantons Zug.

#### Adriano Kestenholz \*1950, Locarno

È regista e critico d'arte. Si è formato a Parigi dove ha studiato cinema all'Université de Paris VIII e storia dell'arte all'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales. Dal 1987 è attivo come regista e produttore indipendente di film e video sull'arte e persegue un coerente lavoro di ricerca attorno alle problematiche linguistiche inerenti il rapporto fra il cinema e le altre arti, in particolare la pittura, la scultura, l'architettura e la musica. È membro dell'AICA – associazione internazionale dei critici d'arte. È stato Fellow in visual arts presso la Bogliasco Foundation.

I suoi documentari sono stati presentati in numerosi musei europei fra i quali il Musée d'Orsay e Le scuderie del Quirinale di Roma e hanno partecipato a importanti festival internazionali ottenendo molti riconoscimenti tra i quali il Grand Prix de l'Image del 25<sup>mo</sup> Festival Internazionale del film d'Arte dell'Unesco a Parigi per il documentario «Livio Vacchini: la palestra polivalente di Losone» (2001). Fra i suoi lavori più recenti si possono ricordare: «Carlo Maderno: l'emergenza del barocco» (2004); «Mosaici di Piazza Armerina» (2005); «Wilfrid Moser: Treppen» (2006) e «Domenico Fontana: ingegnere, architetto urbanista» (2007). Per il Museo di Villa dei Cedri di Bellinzona ha curato la mostra «Videoderive dell'arte» (2008).

#### Gallus Zwicker \*1968, St. Gallen

Berufslehre als Metallbauer, Abschluss 1988. Berufsmittelschule BMS, Gestaltung. Berufsbegleitende Ausbildung zum Marketingplaner FWB. Weiterbildung im Bereich Lichttechnik und Leuchten. Seit 1990 mit Zwicker Licht selbständig erwerbend. Weiterbildung zum Produkt- und Lichtdesigner. 2005 Gründung der Zwicker AG. Konzeptionelle Lichtgestaltung in der Architektur und Realisierung subtiler Gesamtlösungen mit Qualitätsprodukten internationaler Leuchtenhersteller oder individuellen Eigenentwicklungen. Entwurf, Konstruktion und Berechnungen, Produktion. 2008 Realisierung der Plattform für Licht: LOG42.



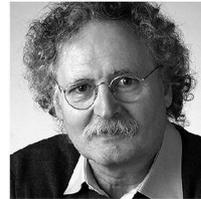
29



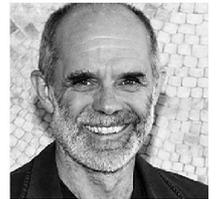
30

29 EFH Meyer-Bregy, Feithieren 2007  
Rita Wagner, Visp, mit Gerold Vomsattel  
(Bild: Thomas Andenmatten)

30 Deutsche Schule Genf, Vernier, 2007  
Patrik Zurkirchen, Zürich, mit Amr Soliman



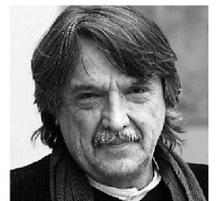
Pino Brioschi



Georg Frey



Thierry Bruttin



Adriano Kestenholz



Nicola Emery



Gallus Zwicker



Bild: Christoph Wieser

## Natürlich – künstlich

Das Künstliche hat schon immer fasziniert, nicht erst seit eine hoch entwickelte Technologie virtuelle Welten geschaffen hat. Warum wirkt das Künstliche und worin unterscheidet es sich vom Natürlichen? Auf unseren gestalteten Lebensraum und spezieller noch auf die Architektur bezogen, entdecken wir nicht selten ein Lavieren zwischen der einen und der anderen Welt. Wir zeigen Daniel Libeskind's Westside in Bern, mit Geschäften, Kinos, Restaurants, einem Hotel und einem Erlebnisbad, Snøhetta's Opernhaus in Oslo, den wieder hergestellten Napoleonpark Arenenberg sowie neue Zooarchitektur. Alle Beispiele sind ebenso in der Welt des Seins wie des Scheins verankert. Die Kulturwissenschaftlerin Christina von Braun zeichnet eine kurze Geschichte der menschlichen Einbildungskraft, welche letztlich die Brücke zwischen dem Natürlichen und dem Künstlichen schlägt.

## Naturel – artificiel

L'artificiel a fasciné de tout temps, pas seulement depuis qu'une technologie très sophistiquée a créé des mondes virtuels. Pourquoi l'artificiel produit de l'effet et en quoi se distingue-t-il du naturel? Notre cadre de vie aménagé et plus spécifiquement l'architecture révèlent fréquemment un louvoiement entre les deux mondes. Nous présentons le Westside de Daniel Libeskind à Berne qui comporte des magasins, des

cinémas, des restaurants, un hôtel et une piscine. Puis, nous montrons le nouvel opéra de Snøhetta à Oslo, le parc Napoléon Arenenberg réaménagé et complété ainsi que de nouvelles architectures de zoo. Tous ces exemples sont ancrés aussi bien dans le monde de l'être que du paraître. Christina von Braun, professeur en études culturelles, retrace une brève histoire de l'imagination humaine qui, en définitive, jette des ponts entre le naturel et l'artificiel.

## Natural – Artificial

What is artificial has always fascinated us, not only since highly developed technology has been able to create virtual worlds. Why does the artificial affect us, and how does it differ from the natural? In terms of our designed environment and more specifically as regards architecture it is not rare to discover an oscillating motion between the two worlds. We show Daniel Libeskind's Westside in Bern, with shops, cinemas, restaurants, a hotel and a leisure baths, Snøhetta's new opera house in Oslo, the renovated, extended and reconstructed Napoleonpark Arenenberg as well as new zoo architecture. All the examples are anchored in the world of being and the world of appearances. Christina von Braun, professor for cultural studies provides a brief history of the human power of imagination that builds a bridge between the natural and the artificial.

## Impressum

95./62. Jahrgang, ISSN 0257-9332  
werk, bauen + wohnen erscheint zehnmal  
jährlich im Verlag Werk AG, Zürich

## Verlag und Redaktion

Talstrasse 39, CH-8001 Zürich  
Tel. 044 218 14 30, Fax 044 218 14 34  
E-Mail: redaktion@wbw.ch  
www.werkbauenundwohnen.ch

## Verbände

BSA/FAS Bund Schweizer Architekten/  
Fédération des Architectes Suisses, www.architekten-bsa.ch  
VSI.ASAI. Vereinigung Schweizer Innenarchitekten/-architektinnen/  
Association Suisse des Architectes d'Intérieur, www.vsi-asai.ch

## Redaktion

Nott Caviezel (nc) Chefredaktor, Caspar Schärer (cs),  
Anna Schindler (as), Christoph Wieser (cw)

## Geschäftsleitung

Regula Haffner (rh), Mitarbeit Linda Benz

## Grafische Gestaltung

heike ossenkop pinxit, Hanno Schabacker, Barbara Urben  
www.hopinixit.ch

## Redaktionskommission

Prof. Dr. Ákos Moravánszky (Präsident), Marco Bakker,  
Francesco Buzzi, Josefa Haas, Marco Meier, Tom Pulver

## Druckvorstufe

NZZ Fretz AG, Schlieren

## Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

## Korrespondenten

Matthias Ackermann, Basel; Anneke Bokem, Amsterdam; Geneviève  
Bonnard, Monthey; Francesco Collotti, Milano; Ros Diamond, London;  
Paolo Fumagalli, Lugano; Markus Jakob, Barcelona; Gert Kähler,  
Hamburg; Momoyo Kaijima, Tokio; Otto Kapfinger, Wien; Jacques Lucan,  
Paris; Christoph Luchsinger, Luzern; Rodolphe Luscher, Lausanne;  
Sylvain Malfroy, Neuchâtel; Philipp Oswalt, Berlin; Petr Pelčák, Brno;  
Andreas Ruby, Köln; Yehuda Safran, Paris; Karin Serman, Zagreb;  
Klaus Dieter Weiss, Hannover; Anne Wermeille, Porto; Walter Zschokke,  
Wien. bauen + rechten: Dominik Bachmann, Rechtsanwalt, Zürich;  
Isabelle Vogt, Rechtsanwältin, Zürich

## Übersetzungen

J. Roderick O'Donovan, Paul Marti

## Inseratenverwaltung

Verlag Bauen+Wohnen GmbH,  
Gilbert Pfau, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich  
Verlagsleitung: Judith Guex  
Tel. 044 362 95 66, Fax 044 362 70 32, inserate@wbw.ch

## Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 272 72 36, Fax 071 272 75 86  
E-Mail: wbw@swissprinters.ch

## Bezugsbedingungen Inland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr.	200.–
Studentenabonnement	Fr.	140.–
Einzelhefte (+Porto)	Fr.	25.–

## Bezugsbedingungen Ausland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr./€	220.–/135.–
Studentenabonnement	Fr./€	145.–/95.–
Einzelhefte (+ Porto)	Fr./€	25.–/16.–

Kündigungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementabschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert. Vervielfältigung, Nachdruck oder elektronische Weiterverarbeitung, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des Verlages.

## Umschlag

Quartierzentrum Zürich Aussersihl von EM2N Architekten, Zürich  
Bild: Hannes Henz